



balsthal

Gedanken des Gemeindepräsidenten zum neuen Jahr

Liebe Balsthalerinnen, liebe Balsthaler

Blickt man zurück oder nach vorne, vor allem in den Tagen vor dem Jahreswechsel, wird einem die Zeit bewusst, die uns manchmal davonläuft. Zeit und Glück sind Faktoren, über die jeder Mensch selber bestimmen kann. Sein persönliches Glück kann man selber beeinflussen, indem man seine Zeit richtig einsetzt.

Jean-Jaques Rousseau meinte dazu: «Das Leben ist kurz, weniger wegen der kurzen Zeit, die es dauert, sondern weil uns von der kurzen Zeit fast keine bleibt, es zu geniessen.» Er lieferte sogleich ein umfangreiches Genussrezept:

Sich Zeit nehmen für sich selber, öfters faulenzten (dazu ein Buch lesen), die Natur erleben, wandern und Velofahren gehen, statt stets darüber zu klagen, dass man keine Zeit für solche Dinge hat.

Sich Zeit nehmen für andere, sich um Freunde und Nachbarn kümmern und ihnen zuhören, statt die Gespräche abzublocken, weil man sich nicht mit ihren Sorgen belasten will. Sich Zeit nehmen für den Besuch kranker oder einsamer Menschen.

Würde das nicht auch zu unserem Glück beitragen?

Der Alltag kann grau und mühsam sein, wenn wir uns zu wenig Ausgleich gönnen, sei es mit sich selber und mit der Familie oder mit Freunden. Lebensqualität ist keine Frage des Geldes. Schaffen wir uns Zeit für wertvolle Menschen und Kontakte, die uns wichtig sind. Hören wir zu, statt immer zu reden. Werden wir aktiv, statt immer nur zuzuschauen.

Inhalt

Gedanken des Gemeindepräsidenten

Der Gemeinderat hat...

Zivilstandsnachrichten August 2016

Zivilstandsnachrichten September 2016

Zivilstandsnachrichten Oktober 2016

Zivilstandsnachrichten November 2016

Informationen zum Winterdienst

Personelles

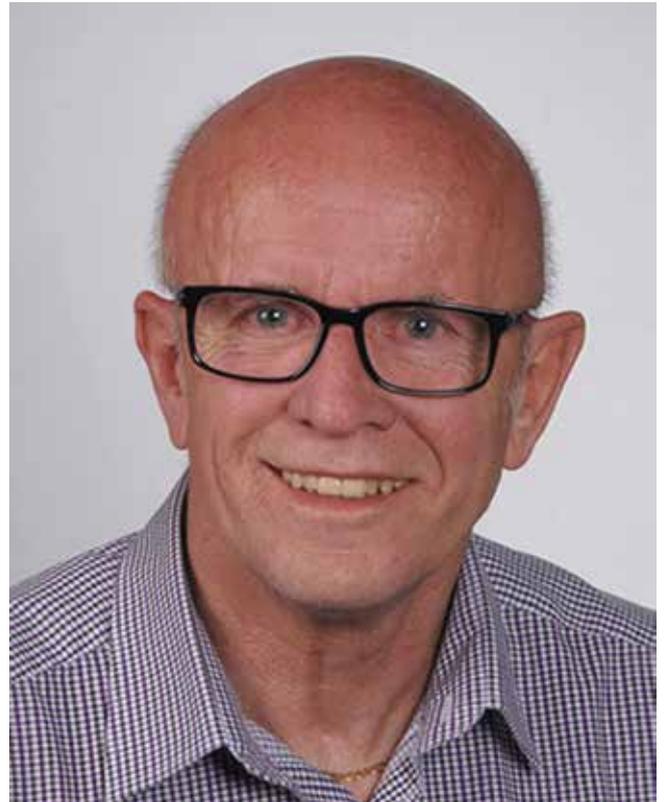
Reise nach Polen 2017

Öffnungszeiten über die Festtage

Nicht nur das private Glück kann man in die eigenen Hände nehmen, auch das Wohlergehen der Gemeinde kann man ein Stück weit beeinflussen. Zu unseren Errungenschaften müssen wir Sorge tragen und uns entsprechend engagieren, sei es mit dem Besuch der Gemeindeversammlungen oder bei Abstimmungen und Wahlen. Statistiken zeigen auf, viele Personen zweifeln an der Demokratie: In andern Regionen der Erde werden bittere Kämpfe darum ausgetragen. Geniessen wir, was wir haben und schätzen es.

Ab August 2017 nehme ich mir selber, für mein Glück, mehr Zeit. Im Glauben, als ehrlicher und transparenter Balsthaler Politik betreiben zu können, trat ich gerne und stolz das Amt des Gemeindepräsidenten an. Inzwischen bin ich geläutert und trete aus gesundheitlichen Überlegungen nicht zur Wiederwahl an. Ihnen danke ich für das Vertrauen, das mir entgegengebracht wurde. Zum bevorstehenden Jahreswechsel wünsche ich allen viel Erfolg, frei verfügbare Zeit, Gesundheit und Zufriedenheit.

Roland Stampfli
Gemeindepräsident



Der Gemeinderat hat...

zugestimmt

[Dem Bau eines Trottoirs zwischen Dorfgasse und Krummer Weg](#)

[Dem Verzicht auf den Bau eines Trottoirs zwischen Schafmattengasse und Baronrain](#)

[Der Realisierung der Fusswegverbindung Brachackerweg – Oberfeldweg und der Aufnahme von CHF 10'000 ins Budget 2017](#)

[Der Aufnahme von Fremdmitteln in der Höhe von CHF 3 Millionen als Festdarlehen und die Finanzverwaltung beauftragt, die benötigten Fremdmittel zu gegebener Zeit zu günstigsten Konditionen auf dem freien Kapitalmarkt zu beziehen](#)

[Mit der Rechnungsprüfung ab der neuen Legislaturperiode, längstens für die Dauer derselben, als aussen-](#)

stehende Kontrollstelle die Firma PKO Treuhand GmbH in Subingen zu beauftragen (zuhanden der Gemeindeversammlung)

[Der Vergabe der Planerarbeiten für die Umsetzung der Gefahrenkarte Sturz und Schutzmassnahmen, Teilgebiet Klus Nord, an das Büro Kellerhalls+Haefeli AG Bern zum Betrag von CHF 30'499.10 und den entsprechenden Kredit freigegeben](#)

[Der Schaffung einer Tageskarte für CHF 5, welche erlaubt, auf den blauen Parkfeldern innerhalb der Tempo 30 Zonen während 24 Stunden zu parkieren](#)

[Einem 3 Jahres-Vertrag mit der AVAG betr. Bezug von reinem CH-Wasserstrom für Hallen- und Freibad \(Aufpreis 0.05 Rappen pro kWh\)](#)

[Dem Projekt 2. Etappe Sanierung Strassenbeleuchtung LED sowie der Arbeitsvergabe an die Firma aen Olten zum Betrag von CHF 99'803.35 unter Freigabe des entsprechenden Kredits](#)

[In Zusammenhang mit der Lichtshow beim Kornhaus den Organisatoren die Bewilligung erteilt, ein Funda-](#)

ment für den neuen Standort des Weihnachtsbaums zu erstellen und – anstelle eines Sponsorings – einen Nachtragskredit von CHF 2'200 genehmigt

Betr. Petition Tempo 30 Zone der Einsetzung einer Arbeitsgruppe (RL Planung, RL Infrastruktur, Leiter Bauverwaltung, Leiter Verwaltung), welche dem Gemeinderat bis spätestens April 2017 Bericht erstattet; gleichzeitig ist diese Arbeitsgruppe beauftragt, beim «Komitee T30-Zone Balsthal NEIN» eine Begründung einzuholen
Dem Leistungsvertrag bezüglich Jugendarbeit Thal zwischen den Gemeinden des Bezirks Thal und dem Verein Region Thal und das Konzept der Jugendarbeit Thal zur Kenntnis genommen

genehmigt

Die Schlussabrechnung für das Ersetzen der Tore am Feuerwehrmagazin in der Höhe von CHF 119'220.80 (Kostenüberschreitung CHF 779.20)

Den Finanzplan 2017–2021, in welchem unter anderem festgelegt wurde, ab dem Jahr 2018 den Steuersatz für natürliche Personen auf 130 Steuerpunkte festzulegen; der Steuersatz müsste zur aktuellen Zeit durch den Gemeinderat vorerst noch beschlossen und an die Gemeindeversammlung überwiesen werden

Die Teilrevisionen von GO und DGO zuhanden der Gemeindeversammlung

Den abgeänderten Zusammenarbeitsvertrag Kreisprimarschule Balsthal-Holderbank zwischen den Einwohnergemeinden Balsthal und Holderbank

Die Schlussabrechnung betr. Wasserleitung Bechburgerstrasse mit einem Aufwand von CHF 29'737.76 (Kostenüberschreitung CHF 20'262.25)

Die Demissionen von Feuerwehrkommandant Urs Meier und Feuerwehroffizier Stefan Locher unter Verdankung der geleisteten Dienste

Die Schlussabrechnung für den Ersatz Leckortungssystem mit einem Aufwand von CHF 232'646.00 (Kostenüberschreitung CHF 2'354)

Die Schlussabrechnung betr. Leerung der Kiessammler Mümliswiler- und Steinenbach, welche mit einem Aufwand von CHF 77'495.45 abschliesst (Kreditüberschreitung CHF 22'504.55)

gewählt

Evelin Senn als Mitglied in die Feuerwehrkommission und deren Wahl als Offizier erfreut bestätigt

Peter Fluri als Ersatz-Delegierter zu Händen der Delegiertenversammlung des Zweckverbandes ARA Falkenstein

Christian Born als Feuerwehrkommandant und **Roger Fluri** als Kommandant-Stv, beide ab 01.01.2017

ferner hat er

Für die Erarbeitung des internen Kontrollsystems als fachliche Begleitung die Peter Kofmel GmbH beigezogen und dafür einen Nachtragskredit von CHF 5000 als Kostendach genehmigt

Kenntnis genommen von der Nutzungsplanung «Rumi-moos» und der Einreichung des Erschliessungs- und Gestaltungsplans mit Sonderbauvorschriften und Raumplanungsbericht an das Amt für Raumplanung zur Vorprüfung zugestimmt

Die Schaffung einer Handwerker-Parkkarte (Privilegierung) für Einheimische abgelehnt

Den Initianten die Bewilligung erteilt, die Gemeinde Balsthal am Anlass «Schweiz Bewegt 2017» anzumelden und den RL Kultur, Sport und Freizeit beauftragt, ein OK zu gründen und dieses zu begleiten; es wird eine Defizitgarantie von max. CHF 1'000 gewährt

Eine Beschwerde in Zusammenhang mit der Überarbeitung der Parkplätze Tempo 30 Zone Süd infolge Rückzuges von der Geschäftskontrolle abgeschrieben

Betr. Gewässerkataster Solothurn beschlossen, die im Unterhaltskonzept der Gemeinde ausgeschiedenen Entwässerungsgräben auf dem Oberberg (Seitenbäche Steinenbach) nicht als Gewässer auszuscheiden (bleiben im Privateigentum), dies um Interessenkonflikte mit dem Mehrjahresprogramm Natur und Landschaft zu vermeiden; das Galtenbächli ist als Gewässer in das Gewässerinformationssystem des Kantons Solothurn von privat in öffentlich zu überführen

Zivilstandsnachrichten August 2016

Geburten

- 03. Gutknecht** Louan, Sohn des Gutknecht Lukas von Ried bei Kerzers FR und der Gutknecht geb. Adam Noemi Sarah von Oberdorf SO, wohnhaft in Balsthal
- 05. Ackermann** Lynn Janin, Tochter des Ackermann Peter Josef Fritz von Mümliswil-Ramiswil SO und der Ackermann geb. Thonmud Rewadee thailändische Staatsangehörige, wohnhaft in Balsthal
- 10. Tanic** Mirela, Tochter des Tanic David serbischer Staatsangehöriger und der Tanic geb. Stevanovic Dragana serbische Staatsangehörige, wohnhaft in Balsthal
- 16. Pira** Artë, Sohn des Pira Avdulla kosovarischer Staatsangehöriger und der Pira geb. Elezi Nurane serbische Staatsangehörige, wohnhaft in Balsthal
- 23. Ferreira Pereira** Luena, Tochter der Ferreira Pereira Vanessa Filipa portugiesische Staatsangehörige, wohnhaft in Balsthal
- 25. Ackermann** Laura, Tochter des Ackermann Daniel von Mümliswil-Ramiswil SO und der Ackermann geb. Arnold Nicole von Spiringen UR, wohnhaft in Balsthal

Trauungen

- 08. Marta Goncalves** Anibal Abilio, portugiesischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und **Vital Dos Santos** Anabela, portugiesische Staatsangehörige, wohnhaft in Balsthal

Todesfälle

- 01. Welti geb. Ruch** Johanna, geboren am 20. September 1926, von Stäfa ZH, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 10. Februar 2004 von Welti Hans
- 03. Burger geb. Bichsel Astrid «Gertrud»**, geboren am 19. Februar 1937, von Eggwil BE, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 6. Juli 2016 von Burger Hans Rudolf

Zivilstandsnachrichten September 2016

Geburten

- 25. Kühnis** Levin Jason, Sohn der Kühnis Samantha Joanna von Leuk VS, wohnhaft in Balsthal

Trauungen

- 15. Theiler** Thomas, von Wollerau SZ, wohnhaft in Balsthal und **Müller** Caroline, von Niederbipp BE, wohnhaft in Balsthal

Todesfälle

- 03. Röthlisberger** Franz, geboren am 19. März 1939, von Langnau im Emmental BE, wohnhaft in Balsthal, verheiratet seit 8. November 1991 mit Röthlisberger geb. Peter Margrit

Zivilstandsnachrichten Oktober 2016

Geburten

- 12. Andebirhan** Ghelila, Tochter des Andebirhan Mehari eritreischer Staatsangehöriger und der Ghebriwet Rahwa eritreische Staatsangehörige, wohnhaft in Balsthal
- 13. Martinez Andrade** Amelie Leya, Tochter des Intini Francesco von Mumpf AG und der Martinez Andrade Mary Paola von Holderbank SO, wohnhaft in Balsthal
- 22. Hasanovic** Berina, Tochter des Hasanovic Adis bosnischer Staatsangehöriger und der Hasanovic geb. Muminovic Adisa bosnische Staatsangehörige, wohnhaft in Balsthal
- 22. Tekle** Nyat, Tochter der Tekle Beiki eritreische Staatsangehörige, wohnhaft in Balsthal

23. Sadiku Orik, Sohn des Sadiku Shpend kosovarischer Staatsangehöriger und der Sadiku Dakaj Albulena kosovarische Staatsangehörige, wohnhaft in Balsthal

28. Heutschi Joana Aylin, Tochter des Heutschi Yannick von Balsthal SO und der Heutschi geb. Vaterlaus Sarah von Berg am Irchel ZH, wohnhaft in Balsthal

30. Azemi Leart, Sohn des Azemi Fitim kosovarischer Staatsangehöriger und der Azemi geb. Musiqi Gjejlane von Herbetswil SO, wohnhaft in Balsthal

Trauungen

20. Schmid Andres, von Frutigen BE, wohnhaft in Balsthal und **Müller** Susan Mata, philippinische Staatsangehörige, wohnhaft in Balsthal

21. Rufer Michel, von Urtenen-Schönbühl BE, wohnhaft in Balsthal und **Vögeli** Renate, von Herbligen BE, wohnhaft in Balsthal

Todesfälle

28. Rütli Adolf, geboren am 24. Juli 1935, von Balsthal SO, wohnhaft in Balsthal, verheiratet seit 10. Mai 1963 mit Rütli geb. Kamber Christine

28. Zahnd Fritz, geboren am 26. Oktober 1926, von Schwarzenburg BE, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 4. Dezember 1991 von Zahnd geb. Langer Maria •

24. Glatzfelder Maël Simon, Sohn des Glatzfelder Matthias von Welschenrohr SO und der Glatzfelder geb. Peier Andrea Maria von Olten SO und Lostorf SO, wohnhaft in Balsthal

26. Haefeli Melina, Tochter des Haefeli Raymond von Mümliswil-Ramiswil SO und der Haefeli geb. Künzi Cornelia von Trub BE, wohnhaft in Balsthal

27. Cosic Aleksandar, Sohn des Cosic Sasa serbischer Staatsangehöriger und der Cosic geb. Petrovic Marina serbische Staatsangehörige, wohnhaft in Balsthal

28. Meister Filippo Lars, Sohn des Meister Urs Lukas von Matzendorf SO und der Meister geb. Zollinger Anita Bettina von Hombrechtikon ZH, wohnhaft in Balsthal

Trauungen

Keine

Todesfälle

11. Stössel Urs, geboren am 17. Oktober 1951, von Ingenbohl SZ, wohnhaft in Balsthal, verheiratet seit 6. Dezember 1991 mit Stössel geb. Fuhrer Myrtha Renate •



Zivilstandsnachrichten November 2016

Geburten

08. Glauser Mael, Sohn des Glauser Paul von Fraubrunnen BE und der Glauser geb. Salvati Michela von Zillis-Reischen GR und Fraubrunnen BE, wohnhaft in Balsthal

09. Gjakmani Jona, Tochter des Gjakmani Driton kosovarischer Staatsangehöriger und der Gjakmani geb. Gashi Luljeta kosovarische Staatsangehörige, wohnhaft in Balsthal

Fachkommission Sport

Die Fachkommission Sport sucht Verstärkung!

Der Präsident, **Herbert Tschan**, gibt interessierten Personen über die Funktion und das Aufgabengebiet gerne Auskunft: **079 439 19 81**

Einwohnerstatistik August 2016

Einwohner am 31. Juli 2016	6'014 Personen
Zuwachs im Monat August 2016	<u>58 Personen</u>
	6'072 Personen
Wegzug im Monat August 2016	<u>27 Personen</u>
Einwohner am 31. August 2016	<u>6'045 Personen</u>

Einwohnerstatistik September 2016

Einwohner am 31. August 2016	6'045 Personen
Zuwachs im Monat September 2016	<u>26 Personen</u>
	6'071 Personen
Wegzug im Monat September 2016	<u>42 Personen</u>
Einwohner am 30. September 2016	<u>6'029 Personen</u>

Einwohnerstatistik Oktober 2016

Einwohner am 30. September 2016	6'029 Personen
Zuwachs im Monat Oktober 2016	<u>64 Personen</u>
	6'093 Personen
Wegzug im Monat Oktober 2016	<u>44 Personen</u>
Einwohner am 31. Oktober 2016	<u>6'049 Personen</u>

Einwohnerstatistik November 2016

Einwohner am 31. Oktober 2016	6'049 Personen
Zuwachs im Monat November 2016	<u>48 Personen</u>
	6'097 Personen
Wegzug im Monat November 2016	<u>19 Personen</u>
Einwohner am 30. November 2016	<u>6'078 Personen</u>



Winterdienst

Die Gemeindestrassen werden in der Regel schwarz geräumt.

Zur Glättebekämpfung wird wo nötig Salz, Sole und in einzelnen Fällen das umweltfreundliche Auftaumittel Sno-n-ice mit Langzeitwirkung eingesetzt. Priorität haben Sammelstrassen und Hanggebiete.

Fahrzeughalter haben gemäss Strassenverkehrsrecht ihre Fahrzeuge bei Schneefall von den öffentlichen Strassen, Trottoirs und Parkplätzen zu entfernen, wenn diese eine bevorstehende Schneeräumung behindern können. Nur so kann eine einwandfreie Schneeräumung gewährleistet werden.

Schnee aus privaten Zufahrten und Vorplätzen darf nicht auf Trottoirs und Strassen deponiert werden.

Steile Strassenstücke und Trottoirs dürfen nicht als Schlittelwege benützt werden. Für Unfälle, die sich ereignen, lehnt die Gemeinde jede Haftung ab.

Die Einwohnergemeinde Balsthal lehnt für allfällige Schäden, Beschädigungen und Unfälle jede Haftung ab, wenn diese auf die Nichtbeachtung dieser Bekanntmachung zurückzuführen sind.

Reise nach Supraśl 2017

Besuch unserer Partnergemeinde in Polen



Nachdem im Juni 2016 eine 17-köpfige Gruppe aus Supraśl eine Woche lang Balsthal, die Umgebung, die Natur und die Produktion lokaler Lebensmittel entdeckt, erforscht und genossen hat, möchten wir im Sommer 2017 mit einer Gruppe aus Balsthal den Besuch erwidern.

Wer hat Zeit und Lust, Polen, im Speziellen natürlich Supraśl, seine Bewohner, die Kultur, die Landschaft und die Natur, aber auch Besonderes und nicht Alltägliches kennenzulernen und zu entdecken?

Termin: Woche 31 (30./31. Juli bis
5./6. August 2017)
Reise: Flug Zürich-Warschau,
Transfer nach Supraśl mit Bus

Unterkunft: in Gastfamilien
Kosten: inkl. Flug ca. 500.– pro Person
Organisation: IGSB Supraśl-Balsthal, TPS Supraśl
Anmeldetermin: 31. Januar 2017
an untenstehende Adresse

Die Teilnehmerzahl ist beschränkt.

Es ist auf jeden Fall auch möglich, vor oder nach dieser gemeinsamen Woche individuelle Aufenthalte zu organisieren. Unsere Freunde in Supraśl und die Vorstandsmitglieder der IGSB stehen bei der Planung gerne zur Verfügung.

Haben wir Euer Interesse geweckt? Wir würden uns freuen, mit Euch diese Woche in Supraśl zu verbringen und Euch unsere Partnergemeinde und ihre Bewohner näher zu bringen.

Auskünfte und Anmeldung an:
Doris Meyer, Einschlagweg 15, 4710 Balsthal
Tel. 062 391 19 63 / doris.meyer@ggs.ch

Herzliche Gratulation zum Dienstjubiläum

Dobler-Meister Maya

ist am **1. September 2001** in die Dienste der Einwohnergemeinde Balsthal eingetreten.

An Maya Dobler kommt im wahrsten Sinne des Wortes keine Einwohnerin und kein Einwohner vorbei, ist sie doch mittlerweile seit 15 Jahren mit grösstem Engagement in den Einwohnerdiensten zum Wohle der Bevölkerung tätig.

Anton Wüthrich

hat seine Tätigkeit bei der Einwohnergemeinde Balsthal im **Oktober 1986** aufgenommen. Mittlerweile können wir seit 30 Jahren von seiner Arbeit und seinen fundierten Fachkenntnissen profitieren. Er gilt als der beste Bauverwalter, den die Einwohnergemeinde Balsthal je hatte und ist als perfekter Organisator bekannt. ●





Das neue Jahr scheint mich freundlich an, und ich lasse das alte mit seinem Sonnenschein und Wolken ruhig hinter mir .

- Johann Wolfgang von Goethe -

In diesem Sinne geschätzte BalsthalerInnen wünschen wir eine besinnliche und lichterfüllte Weihnachtszeit, einen wunderbaren Übergang ins 2017 und für das neue Jahr alles Gute, viele positive und erfreuliche Erlebnisse, Vertrauen in das Gute und vor allem aber beste Gesundheit.

Öffnungszeiten über die Festtage

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben von

Montag, 26. Dezember 2016 bis und mit Montag, 2. Januar 2017, geschlossen.

Ab Dienstag, 3. Januar 2017, sind wir wieder für Sie da.

In dringenden Fällen erreichen Sie uns wie folgt:

bei Todesfällen

Telefon	062 391 16 42	
oder Natel	076 512 55 42	Bruno Straub

bei Wasserleitungsbrüchen

Telefon	062 386 76 61	Wasserversorgung
---------	---------------	------------------

Winterdienst

Telefon	062 386 76 60	Werkhof
---------	---------------	---------

Gemeindeverwaltung und Werkhof

Impressum:

Herausgeber/Copyright: Einwohnergemeinde Balsthal
 Mail: info@balsthal.ch; Internetadresse: www.balsthal.ch
 Redaktion/Fotos: Bruno Straub
 Layout/Satz: Q.R.T. Meyer & X.I.N. Steck, Balsthal
 Druck: Dietschi Print&Design AG, Olten
 Erscheint ca. 6x jährlich in einer Auflage von 2500 Expl.